

Date: 12th of August 2024

التاريخ 12 أغسطس 2024 م

Subject: Automated gates at Salah Port

الموضوع: البوابات الالكترونية في ميناء صلاح

Dear Valued Customers,

العملاء الأعزاء،

We are pleased to inform you that the Port of Salah will fully implement automation at all entry and exit gates for landside customers, effective from Wednesday, August 14th, 2024, at 08:00 AM.

يسرنا أن نبلغكم بأن ميناء صلاح سيقيم بتطبيق نظام البوابة الالكترونية بشكل كامل عند جميع بوابات الدخول والخروج لعملاء محطة الحاويات، وذلك اعتبارًا من يوم الأربعاء، 14 أغسطس 2024، في تمام الساعة 08:00 صباحًا .

To ensure a seamless transition, we would like to share the basic guidelines for the drivers for “Gate In”, “Gate Out” and “One Stop Shop (further OSS)” process. We rely on your understanding as always to cooperate with us

نود أن نشارككم الإرشادات الأساسية للسائقين بشأن عملية "الدخول من البوابة"، "الخروج من البوابة" و "المحطة الواحدة" ونعتمد على تفهمكم المعتاد للتعاون معنا.

“Gate In” Process:

عملية الدخول

1. Ensure that all truck drivers possess a valid gate pass and have their fingerprints registered in the system of Port of Salah.
2. Trucks have to have a pre-scheduled appointment (transaction) confirmation – through Truck Appointment System (further TAS)
3. To enable Bayan notifications in Bayan system "Bayan Declaration must be submitted and paid" for "Import" and "Import to free zone" as for "transit" it must be processed manually.
4. In any absence of above mentioned 1 to 3 requirements, truck driver won't be able to enter into the gate, and entry request will be rejected from system, after which truck driver has to take a U-turn at Security Gate #1 and leave until above all requirements are fulfilled
5. Accepted trucks should follow the identified route through OCR IN and proceed to the gate-in lanes.
6. For empty containers, drivers are requested to open the container doors (both) during the gate-in process at Gate 2 and wait for confirmation from the gate clerk via intercom.

1. يجب التأكد من أن جميع سائقي الشاحنات يحملون تصريح دخول ساري المفعول وأن بصماتهم مسجلة في نظام ميناء صلاح.
2. يجب أن تكون الشاحنات قد حصلت على تأكيد موعد مسبق (معاملة) من خلال نظام مواعيد الشاحنات (TAS).
3. لتفعيل الإشعارات في نظام بيان "يجب تقديم البيان الجمركي ودفعه" لـ "الوارد" و "الوارد إلى المنطقة الحرة" أما بالنسبة لـ "حاويات عبور" فيجب معالجته يدويًا .
4. في حال عدم توفر أي من المتطلبات المذكورة في النقاط 1 إلى 3، لن يتمكن سائق الشاحنة من دخول البوابة، وسيتم رفض طلب الدخول من النظام، مما يستدعي من سائق الشاحنة القيام بالدوران عند بوابة الأمن رقم 1 والمغادرة حتى يتم استيفاء جميع المتطلبات المذكورة.
5. يجب على الشاحنات المقبولة اتباع المسار المحدد عبر (جهاز المسح الالكتروني) والتوجه إلى ممرات الدخول.
6. بالنسبة للحاويات الفارغة، يُطلب من السائقين فتح أبواب الحاوية (كلاهما) خلال عملية الدخول عند البوابة 2 وانتظار تأكيد من موظف البوابة عبر جهاز الاتصال الداخلي.

“One Stop Shop” process – the changes applied to one stop shop process are defined below

1. In case of Yellow path BAYAN category clearance agent must visit one stop shop to complete documents and ensure customs assign new BAYAN path Red/Green.
2. The customs agent must inform truck drivers in advance if the containers are subject to inspection through the customs declaration system; those that are not required for inspection may proceed without any inspection procedures.
3. Ensure that BAYAN process is completed before leaving the inspection bays.
4. Trucks those have completed inspections must remain in the OSS Parking area for 10 minutes before proceeding to gate out via OCR-OUT, in order completion transition to be updated into the system for gate out.
5. For find out targeted containers for inspection <https://customerportal.salalahport.com/>

Please go to customer portal, find tab under name of “Customs Inspection” and add the Bill of Lading or container number, if you see the containers listed in that tab, it means that those containers should be inspected and you are able to start creating appointment in TAS for these listed containers.

عملية "المحطة الواحدة" المتطلبة لاتمام اجراءات ربط البيان مع نظام الميناء كما هو موضح أدناه:

1. في حالة مسار بيان الأصفر، يجب على وكيل التخليص الجمركي زيارة المحطة الواحدة لاستكمال الوثائق والتأكد من أن الجمارك تعين مسار بيان جديد (أحمر/أخضر).
2. يجب على المخلص الجمركي إبلاغ سائقي الشاحنات مسبقاً إذا كانت الحاويات مطلوبة للتفتيش عبر نظام بيان من الجمارك، الغير المطلوبة يمكنها الخروج دون اجراءات تفتيش.
3. تأكد من إتمام عملية تخليص المعاملة في بيان قبل مغادرة مناطق التفتيش.
4. يجب على الشاحنات التي أكملت عمليات التفتيش البقاء في منطقة انتظار المحطة الواحدة لمدة 10 دقائق قبل التوجه للخروج عبر الماسح الالكتروني ، وذلك لتحديث فك القيد في نظام .
5. لمعرفة الحاويات المستهدفة للتفتيش، يرجى زيارة [/https://customerportal.salalahport.com](https://customerportal.salalahport.com/)
يرجى الذهاب إلى بوابة العملاء، والبحث عن علامة تحت اسم "التفتيش الجمركي" وإضافة بوليصة الشحن أو رقم الحاوية. إذا رأيت الحاويات مدرجة في تلك العلامة، فهذا يعني أنه يجب تفتيش تلك الحاويات ويمكنك البدء في إنشاء موعد في نظام TAS لهذه الحاويات المدرجة.

"Gate Out" process

1. All trucks, carrying both laden or empty container, or empty trucks, must pass through OCR-OUT upon completion of all transactions
2. At the gate out barrier, drivers must wait until it opens; for empty containers, drivers must open them and wait for confirmation
3. If gate out request is rejected by the clerk, driver will be notified via intercom and escorted back to the parking/yard.
4. If the transaction is approved, the truck should proceed to Gate 5 (new customs-managed gate).

عملية "الخروج من البوابة"

1. يجب على جميع الشاحنات، سواء كانت تحمل حاويات أو شاحنات الفارغة، المرور عبر الماسح الإلكتروني عند الخروج بعد إتمام جميع المعاملات.
2. عند حاجز الخروج، يجب على السائقين الانتظار حتى يفتح الحاجز؛ بالنسبة للحاويات الفارغة، يتعين على السائقين فتح باب الحاوية (كلاهما) وانتظار التأكيد.
3. في حال تم رفض طلب الخروج من قبل الموظف، سيتم إبلاغ السائق عبر جهاز الاتصال الداخلي وسيتم مرافقتهم للعودة إلى موقف السيارات/الساحة.
4. إذا تمت الموافقة على المعاملة، يجب على الشاحنة التوجه إلى البوابة 5 (البوابة الجديدة التي تديرها الجمارك). لانتهاء اجراءات الجمارك.

We do appreciate your collaboration with us to ensure smooth implementation of this change, that will benefit to all

نشكر تعاونكم معنا لضمان تنفيذ سلس لهذا التغيير الذي سيعود بالنفع على الجميع.

If you have any questions and/or require any support, please reach out to:

لأية استفسارات عامة يمكنكم التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني:

customercare@salalahport.com

customercare@salalahport.com

Best Regards,

مع تحيات،

Port of Salalah Team.

فريق العمل في ميناء صلالة.